



HAIR COMPANY  
PROFESSIONAL  
*inimitable  
tech*

**TECHNICAL PRODUCTS**



**HAIR COMPANY PROFESSIONAL** presenta la linea di **PRODOTTI TECNICI** ausiliari alla colorazione, l'eccellente **SISTEMA ONDULANTE**, per avere capelli forti sani e voluminosi con ricci elastici, morbidi e facili da pettinare e lo straordinario **TRATTAMENTO ALLA CRUSCA** con una nuova formulazione.

Più protezione e più idratazione!

*Hair Company Professional presents the additional technical products line with the excellent curling system, to have your hair strong, healthy and voluminous with elastic, soft and easy-to-comb curls, and the extraordinary bran treatment with new formula. More protection and more moisturizing!*



HAIR COMPANY  
PROFESSIONAL  
**inimitable  
tech**

## SISTEMA ONDULANTE

- **Permanente**  
500 ml / Fl.oz. 16.9
- **Fluido regolatore**  
250 ml / Fl.oz. 8.45
- **Fluido fissativo neutralizzante**  
500 ml / Fl.oz. 16.9

## Curly perm

### Permanente

Sistema ben codificato di miscelazione, ci permette di personalizzare ogni trattamento sia in funzione della tipologia del capello sia dell'esigenza di ogni singola cliente. Per mezzo di un **DISCO GUIDA**, di semplicissima comprensione, ogni singola casistica avrà una sua soluzione, grazie ad una specifica formulazione e ad un perfetto equilibrio tra tenacità e dolcezza. Formulazione ricca di **ACIDI DI FRUTTA, PROTEINE DEL GRANO, PANTENOLO, KERATINA**. La sinergia di questi complessi ristrutturanti forma uno schermo a protezione del capello durante tutto il processo di ondulazione rendendolo durevole nel tempo, garantendone il giusto grado di idratazione. **Modo d'uso:** dopo aver scelto sul disco guida la miscelazione corretta tra Curly Perm e Fluid Regulator applicare su capelli umidi avvolti su bigodini. Seguire i tempi di posa indicati. Sciacquare e procedere all'applicazione del Neutral Fixing Fluid. Con capelli di lunghezza superiore ai 15-20 cm è necessario eseguire una pre-saturazione con il liquido più indicato prima di avvolgere i bigodini.

NEW FORMULATION WITH FRUIT ACIDS. CURLY PERM. A well-coded mixing system meaning that, based on the desired result, every treatment can be customised in relation to both the hair type and the individual needs of the client. Using an easy-to-understand SELECTOR WHEEL, problems will no longer be insuperable and you will find a solution to every single case thanks to the specific formulation and the perfect balance between toughness and softness. Formulation rich in fruit acids, wheat protein, Panthenol and hydrolyzed keratin. The synergistic combination of these restructuring complexes forms a barrier to protect hair during the waving process, guaranteeing a long-lasting effect and the right level of hydration. Method of use: use the Selector Wheel to identify the correct mix of Curly Perm and Fluid Regulator, then apply to damp hair wound around rollers. Leave on for the processing times indicated. Rinse and apply the Neutral Fixing Fluid. Hair longer than 15-20 cm must be pre-soaked with the most suitable liquid before winding it around the rollers. FLUID REGULATOR. Reducer rich in conditioning and volumizing substances required to moisturize and nourish the hair fibre. Method of use: to be mixed with Curly Perm as specified on the Selector Wheel. Leave on for the indicated resting time. Not to be used alone. NEUTRAL FIXING FLUID. Stabilises the keratinic structure for long-lasting and elastic curls. Its special formulation draws on the active substances contained in the perm (fruit acids, wheat protein and hydrolyzed keratin), which allow the hair to reintegrate the moisturising and nourishing substances lost during the curling process. It is also enriched with a brand new cysteine complex in silicone guaranteeing perfect reconstruction of the disulphide bonds. Method of use: after rinsing the perm solution out, pat hair to remove any excess water and apply the Neutral Fixing Fluid. PROCESSING TIME: 8/10 minutes. Remove the rollers and reapply all over the hair. PROCESSING TIME: 3/5 minutes. Rinse.



## Fluid regulator

### Fluido regolatore

Regolatore di ricci, ricco di sostanze condizionanti e volumizzanti necessarie per idratare e nutrire la fibra capillare. Con acidi di frutta. **Modo d'uso:** da miscelare con Curly Perm come indicato dal disco guida. Seguire i tempi di posa indicati. Da non utilizzare singolarmente.

## Neutral fixing fluid

### Fluido fissativo neutralizzante

Stabilizza la struttura keratinica donando riccioli duraturi ed elastici. La sua speciale formulazione riprende le sostanze attive contenute nella permanente: **ACIDI DI FRUTTA, PROTEINE DEL GRANO, KERATINA** che permettono al capello di reintegrare le sostanze idratanti e nutrienti perse durante il processo di arricciatura. È inoltre arricchito con un nuovissimo **COMPLESSO DI CISTEINA IN SILICONE** che garantisce la perfetta ricostruzione dei ponti di zolfo. **Modo d'uso:** dopo aver sciacquato la permanente tamponare l'eccesso d'acqua e applicare il Neutral Fixing Fluid. Tempo di posa: 8/10 minuti. Togliere i bigodini e riapplicare nuovamente su tutti i capelli. Tempo di posa: 3/5 minuti. Risciacquare.



Proteggere e idratare la cute dopo i trattamenti!

Appositamente creata per coccolare i tuoi capelli nel pieno rispetto del loro **EQUILIBRIO LIPIDICO NATURALE**.

*Purposely designed to pamper your hair respecting its natural lipid balance.*

## Bran treatment

### Tattamento alla crusca



**pH 4.5.** Nuova formulazione con l'**OLIO DI ACAI**, ricco di proprietà antiossidanti (**VITAMINE A-C-E** ed **OMEGA 3-6-9**) e con la **CHERATINA** per rinforzare e proteggere. Ideale per idratare, nutrire e rivitalizzare cute e capelli, prima o dopo i trattamenti tecnici. Livella la porosità del capello prima di effettuare permanenti e liscature. Se inserito nelle colorazioni, garantisce lucentezza e vigore; se usato come maschera, agisce come potente ricostruttore e protettore, nutrendo i capelli secchi e sfibrati. A base di estratto di **CRUSCA DI RISO**, dall'alto valore **IDRATANTE** e **NUTRIENTE**, può essere utilizzata in completa tranquillità su tutti i tipi di capelli. **Modo d'uso:** gli utilizzi sono molteplici e dipendono dal trattamento abbinato: applicare la giusta quantità, procedere al trattamento e quindi risciacquare; oppure applicare dopo lo shampoo, lasciare in posa 3/5 minuti quindi **RISCIACQUARE**.

*BRAN TREATMENT. pH 4.5. New formula with ACAI OIL, rich in antioxidant properties (VITAMINS A-C-E and OMEGA 3-6-9) and with KERATIN to strengthen and protect. Ideal for hydrating, nourishing and revitalising the scalp and hair, before or after technical treatments. Evens out the porosity of the hair before performing perms and straightening. If incorporated into colouring treatments it ensures shine and strength; if used as a mask it acts as a powerful reconstructive and protective product, nourishing dry and damaged hair.*

*Based on RICE BRAN extract, with its high HYDRATING and NUTRITIONAL values, it may be used on all types of hair. Directions: there are a wide range of uses depending on the treatment it is combined with: apply the right quantity, carry out the treatment and then rinse, or apply after shampooing, leave in for 3-5 minutes and then RINSE.*



HAIR COMPANY

PROFESSIONAL  
inimitable  
tech

### PRE & POST TRATTAMENTO

- Trattamento alla crusca

250ml / Fl.oz. 8.45

Per salvaguardare e proteggere la tua pelle!

I prodotti della linea **TRATTAMENTI TECNICI** sono il risultato di una ricerca dei laboratori **HAIR COMPANY PROFESSIONAL**. Tutti i prodotti sono caratterizzati da una composizione di materie prime di alta qualità.

*To safeguard and protect your skin! TECHNICAL TREATMENTS products are the result of HAIR COMPANY'S laboratories research. All the products are characterized by a high quality of raw materials that compose them.*

Barrier  
cream

**Crema barriera**

Crema ad effetto filmogeno protettivo. Con proteine del latte. Ripara la pelle da macchie di colore ed eventuali arrossamenti. Si applica su fronte e zone che andranno a contatto con i prodotti coloranti e decoloranti. Applicata sulle mani degli operatori protegge e idrata per lungo tempo.

*BARRIER CREAM: cream forming a protective film. With milk proteins. Protects skin from staining and redness. Apply to forehead and areas that will come into contact with hair colouring and decolouring products. Provides long-term protection and moisturization when applied to the hands of the stylist.*



Remover  
paste

**Smacchiatore**

Smacchiatore in pasta: elimina eventuali residui di colore dalla pelle senza irritare.

*REMOVER PASTE: eliminates any colour stains from the skin without irritating.*



HAIR COMPANY  
PROFESSIONAL  
*inimitable  
tech*

### TRATTAMENTI TECNICI

- **Crema barriera**  
100 ml / Fl.oz. 3.38
- **Smacchiatore**  
100 ml / Fl.oz. 3.38

## Curly perm

**CZ** • Dobře kódovaný systém míchání nám umožňuje přizpůsobit každé ošetření vlasů podle druhu vlasů a potřeb jednotlivé zákaznice. Prostřednictvím srozumitelného NÁVODU na CD bude mít každý jednotlivý případ své vlastní řešení, a to díky speciální formuli a dokonalé rovnováze mezi odolností a jemností. Formule bohatá na ovocné kyseliny, obilné bílkoviny, panthenol a keratin. Synergie těchto restrukturalizačních komplexů tvoří ochranný štít, který chrání vlasy během celého procesu ondulace, zaručuje její dlouhé trvání a správný stupeň hydratace. Způsob použití: poté, co v návodu zvolíte správné smíchání Curly Perm s Fluid Regulator, naneste na vlhké vlasy natočené na natáčkách. Dodržujte uvedenou dobu působení. Opláchněte a naneste Neutral Fixing Fluid. Vlasy delší než 15 - 20 cm je třeba před natočením na natáčky nasýtit vhodnou tekutinou.

**PT** • Sistema de mistura bem codificado, permite-nos personalizar cada tratamento de acordo com o tipo de cabelo e as necessidades de cada cliente. Através de um DISCO GUIA, muito fácil de compreender, cada caso terá a sua própria solução, graças a uma fórmula específica e a um equilíbrio perfeito entre firmeza e suavidade. Fórmula rica em ácidos de fruta, proteínas de trigo, pantenol, queratina. A sinergia destes complexos reestruturantes forma uma ecã de proteção para o cabelo durante todo o processo de ondulação tomando-o durável ao longo do tempo, garantindo o grau certo de hidratação. Modo de utilização: depois de escolher no disco guia a mistura correta entre Curly Perm e Fluid Regulator, aplicar no cabelo húmido envolto em modeladores. Observar os tempos de atuação indicados. Enxaguar e aplicar o Neutral Fixing Fluid. Com cabelos de comprimento superior a 15- 20 cm é necessário realizar uma pré-saturação com o líquido mais adequado antes de colocar os rolos.

**PL** • System mieszania oznaczony kodami umożliwia spersonalizowanie każdego zabiegu, zarówno w zależności od rodzaju włosa, jak i wymagań danej klientki. Dzięki zrozumiałej PALECIE, znajdziesz rozwiązanie dla każdego przypadku - umożliwi to specjalna formuła i idealna równowaga między wytrzymałością, a miękkością. Formuła bogata w kwasy owocowe, proteiny pszenicy, pantenol i keratynę. Połączenie tych odbudowujących składników tworzy barierę ochronną włosa podczas całego procesu ondulacji, gwarantując trwałe efekty i odpowiedni poziom nawilżenia. Sposób użycia: po wybraniu na palecie odpowiedniej mieszanki Curly Perm i Fluid Regulator, nałożyć ją na wilgotne włosy nawinięte na walki. Przestrzegać zalecanego czasu pozostawienia produktu na włosach. Splukać i nałożyć Neutral Fixing Fluid. W przypadku włosów o długości przekraczającej 15 - 20 cm należy wykonać wstępne nasycenie wskazanym płynem, przed nakręceniem ich na walki.

**RU** • Комплекс продуктов для смешивания, позволяющий персонализировать каждую процедуру в зависимости от типа волос и от требований каждой клиентки. На ДИСКЕ С ИНСТРУКЦИЯМИ в очень понятной форме приведены решения для каждого отдельного случая; благодаря своей особой формуле комплекс обеспечивает идеальное равновесие между деликатностью и стойкостью завивки волос. Формула продукта

обогащена кислотами фруктов, протеинами зерна, пантенолом и кератином. Благодаря сочетанию входящих в комплекс восстанавливающих продуктов на все время процесса завивки на волосах образуется защитный слой, обеспечивающий стойкость получаемого результата и эффективное увлажнение волос. Способ применения: сначала выбрать на ДИСКЕ С ИНСТРУКЦИЯМИ правильное соотношение смешивания Curly Perm и Fluid Regulator, а затем нанести смесь на влажные волосы, накрученные на бигуди. Соблюдать указанное время выдержки. Смыть смесь с волос и нанести на них Neutral Fixing Fluid. Волосы длиннее 15-20 см должны быть смочены наиболее подходящей жидкостью до того, как они будут накручены на бигуди.

## Fluid regulator

**CZ** • Regulátor kudrnatých vlasů, bohatý na kondičnační a volumizační látky potřebné k hydrataci a vyživování vlasových vláken. S ovocnými kyselinami. Způsob použití: smíchat s Curly Perm podle návodu. Dodržujte uvedenou dobu působení. Nepoužívejte samostatně.

**PT** • Regulador de caracóis, rico em substâncias condicionantes e volumizantes necessárias para hidratar e nutrir a fibra capilar. Com ácidos de fruta. Modo de utilização: misturar com Curly Perm conforme indicado pelo disco guia. Observar os tempos de atuação indicados. Não deve ser utilizado individualmente.

**PL** • Regulator stopnia skręcenia włosów, bogaty w substancje odżywiające i zwiększające objętość, niezbędne do nawilżenia i odżywienia włókien włosa. Z kwasami owocowymi. Sposób użycia: wymieszać z Curly Perm według wskazań na palecie. Przestrzegać zalecanego czasu pozostawienia produktu na włosach. Nie stosować samodzielnie.

**RU** • Регулятор завитков, обогащенный кондиционирующими и придающими объем веществами, которые увлажняют и питают волокна волос. Формула с кислотами фруктов. Способ применения: смешать с Curly Perm в соотношении, указанном на диске с инструкциями. Соблюдать указанное время выдержки. Не использовать отдельно.

## Neutral fixing fluid

**CZ** • Stabilizuje keratinovou strukturu a poskytuje dlouhotrvající pružné kadeře. Jeho speciální formule využívá aktivní látky obsažené v trvalé: ovocné kyseliny, obilné bílkoviny, keratin, které vlasům umožňují reintegrovat hydratační a vyživovací látky



ztracené během procesu ondulace. Je rovněž obohacen o zcela nový komplex cysteinu v silikonu, který zaručuje dokonalou rekonstrukci simých mostů. Způsob použití: po opláchnutí trvalé osušte ručnÍkem pŕebytečnou vodu a naneste Neutral Fixing Fluid. Doba působení: 8/10 minut. Odstraňte natáčky a znovu naneste na všechny vlasy. Doba působení: 3/5 minut. Opláchněte.

**PT** • Estabiliza a estrutura da queratina doando caracóis elásticos e de longa duração. A sua fórmula especial revitaliza as substâncias ativas presentes na permanente: ácidos de fruta, proteínas de trigo e queratina que permitem que o cabelo reintegre as substâncias hidratantes e nutrientes perdidas durante o processo de ondulação. É enriquecido também com um novo complexo de cisteína de silicone que garante a reconstrução perfeita das pontes de enxofre. Modo de utilização: após enxaguar a permanente retirar o excesso de água e aplicar o Fluido Neutro Fixador. Tempo de atuação: 8/10 minutos. Retirar os rolos e voltar a aplicar novamente em todo o cabelo. Tempo de atuação: 3/5 minutos. Enxaguar.

**PL** • Stabilizuje strukturę keratynową, sprawiając, że loki są trwałe i elastyczne. Formuła produktu wykorzystuje substancje czynne zawarte w płynie do trwałej ondulacji: kwasy owocowe, proteiny pszenicy i keratyna umożliwiają przyjęcie przez włos substancji nawilżających i odżywczych, utraconych podczas procesu kręcenia. Ponadto, wzbogacono go o najnowszy kompleks L-cysteiny w silikonie, który zapewnia idealną odbudowę mostków dwusiarczkowych. Sposób użycia: po splukaniu płynu do trwałej ondulacji, osuszyć nadmiar wody i nałożyć Neutral Fixing Fluid. Czas pozostawienia na włosach: 8 - 10 minut. Zdjąć walki i ponowić aplikację na całych włosach. Czas pozostawienia na włosach: 3 - 5 minut. Splukać.

**RU** • Стабилизирует кератиновую структуру, придавая завиткам стойкость и эластичность. Его особая формула включает в себя те же вещества, что и комплекс для перманентной завивки: кислоты фруктов, протеины зерна, кератин, благодаря чему в волосах восстанавливается содержание увлажняющих и питательных веществ, утерянных в процессе завивки. Кроме того, формула обогащена инновационным комплексом цистеина в силиконе, обеспечивающим отличное восстановление серных мостиков. Способ применения: смыть с волос смесь для перманентной завивки, промокнуть их полотенцем, а затем нанести Neutral Fixing Fluid. Время выдержки: 8/10 минут. Снять с волос бигуди и снова нанести продукт на волосы по всей длине. Время выдержки: 3–5 минут. Смыть.

## Bran treatment

**CZ** • OŠETŘENÍ NA BÁZI OTRUB. pH 4.5. Nová formule s OLEJEM Z BOBULÍ ACAI, bohatým na antioxidační vlastnosti (VITAMÍNY A-C-E a OMEGA 3-6-9), a s KERATINEM pro posílení a ochranu. Ideální pro hydrataci, výživu a revitalizaci pokožky a vlasů před technickým ošetřením nebo po něm. Vyrovnává poréznost vlasů před prováděním trvalé a nebo vyhlazení. Pokud je přidán do barvy, zaručuje lesk a vitalitu; pokud je použit jako maska, působí jako účinný restaurátor a ochrana, která poskytuje výživu suchým a roztřepeným vlasům. Na bázi extraktu z RYŽOVÝCH OTRUB s vysokou HYDRATAČNÍ A VÝŽIVOVOU hodnotou může být klidně používán na všechny druhy vlasů. Způsob použití: použití je rozmanité a závisí na kombinaci s ošetřením: naneste správné množství, proveďte ošetření a poté opláchněte nebo naneste po umytí šamponem, nechte působit 3/5 minut a pak OPLÁCHNĚTE.

**PT** • TRATAMENTO À BASE DE FARELO. pH 4,5. Nova fórmula com ÓLEO DE AÇÁÍ, rico em propriedades antioxidantes (VITAMINA A-C-E e ÓMEGA 3-6-9) e com QUERATINA para reforçar e proteger. Ideal para hidratar, nutrir e revitalizar a pele e o cabelo, antes ou depois dos tratamentos técnicos. Nivela a porosidade do cabelo antes de efetuar permanentes e alisamentos. Se inserido na coloração garante brilho e vigor, se utilizado como máscara atua como um poderoso reconstrutor e protetor, nutrindo cabelos secos e danificados. A base de extrato de FARELO DE ARROZ com um alto valor HIDRATANTE e NUTRIENTE, pode ser utilizado com total tranquilidade em todos os tipos de cabelo. Modo de utilização: tem múltiplas utilizações em função do tratamento associado: aplicar a quantidade certa, proceder ao tratamento e depois enxaguar, ou aplicar após o champô, deixar atuar durante 3/5 minutos e depois ENXAGUAR.

**PL** • PIELĘGNACJA OTRĘBAMI. pH 4,5. Nowa formuła zawierająca OLEJ Z JAGÓD ACAI, bogaty w antyoksydanty (WITAMINY A-C-E i kwasy OMEGA 3-6-9), oraz KERATYNĘ, która wzmacnia i chroni włosy. Doskonały do nawilżania, odżywiania i rewitalizacji skóry głowy i włosów przed i po zabiegach fryzjerskich. Wyrównuje porowatość włosów przed takimi zabiegami, jak trwała ondulacja czy prostowanie. Stosowany w trakcie koloryzacji, zapewnia blask i odżywienie, a w przypadku wykorzystywania jako maska, staje się silnym preparatem o działaniu odbudowującym i ochronnym, odżywiając suche i zniszczone włosy. Opracowany na bazie wyciągu z OTRĄB RYŻOWYCH o silnych właściwościach NAWILŻAJĄCYCH I ODŻYWCZYCH może być bezpiecznie stosowany do wszystkich rodzajów

włosów. Sposób użycia: preparat można stosować na wiele różnych sposobów, w zależności od wybranego rodzaju zabiegu: nałożyć odpowiednią ilość, wykonać zabieg, a następnie spłukać lub nałożyć po umyciu szamponem, pozostawić na 3-5 minut, a następnie SPŁUKAĆ.

**RU** • СРЕДСТВО С ОТРУБЯМИ. pH 4.5. Новая формула с МАСЛОМ АСАИ с мощным противокислительным действием (ВИТАМИНЫ А-С-Е и ОМЕГА 3-6-9) и КЕРАТИНОМ для укрепления и защиты волос. Идеально подходит для увлажнения, питания и тонизирования волос и кожи головы до и после процедур химической обработки. Оптимизирует пористость волос до перманентной завивки или распрямления. При добавлении в краску придает волосам жизненный тонус и блеск; при использовании в качестве маски эффективно восстанавливает, защищает и питает сухие истощенные волосы. На основе экстракта РИСОВЫХ ОТРУБЕЙ, обладающих высокой УВЛАЖНЯЮЩЕЙ и ПИТАЮЩЕЙ способностью, прекрасно подходит для всех типов волос. Способ применения: может применяться для разных целей в зависимости от типа обработки. Нанести на волосы достаточное количество средства, выполнить обработку и затем смыть. Или же нанести на волосы после мытья шампунем, оставить на 3-5 минут, затем СМЫТЬ.



## Barrier cream

**CZ** • Krém s ochranným filmotvorným účinkem. Zbavuje kůži barevných skvm a možného zarudnutí. Aplikuje se na čelo a oblasti, které jsou ve styku s barvicími a odbarvovacími přípravky. Při aplikaci na ruce kadeřníků je dlouhodobě chrání a hydratuje.

**PT** • Creme com efeito filmogénico protetor. Repara a pele de manchas de cor e possíveis vermelhidões. Aplica-se na testa e nas áreas que entrarão em contacto com os corantes e os produtos de descoloração. Aplicado nas mãos dos operadores protege e hidrata por muito tempo.

**PL** • Krem o właściwościach ochronnych powłoki. Chroni skórę przed zmianą koloru i ewentualnymi zaczerwienieniami. Jest stosowany na czołe i w strefach, w których zostanie nałożona farba lub produkt dekoloryzacyjny. Nałożony na dłonie operatorów, zapewnia długotrwałą ochronę i nawilżenie.

**RU** • Защитный пленкообразующий крем. Защищает кожу от пятен краски и покраснения. Наносится на лоб и другие участки кожи, на которые попадут продукты для окраски и обесцвечивания волос. При нанесении на руки оператора защищает и увлажняет их в течение длительного времени.

## Remover paste

**CZ** • Krémový odstraňovač skvrn: odstraňuje případné zbytky barvy z kůže bez dráždění.

**PT** • Removedor de manchas em pasta: remove qualquer resíduo de cor da pele sem irritar.

**PL** • Dekoloryzator w postaci pasty: usuwa ewentualne resztki farby ze skóry bez jej podrażniania.

**RU** • Пастообразное средство для удаления пятен: удаляет с кожи остатки краски, при этом не раздражая ее.





TECHNICAL PRODUCTS



HAIR COMPANY S.r.l.

Via Siracusa, 8 Cairate (VA) - Italy - [www.myhaircompany.it](http://www.myhaircompany.it) - [info@myhaircomany.it](mailto:info@myhaircomany.it)

